

2524

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785016

ACC

10000/143/1272

2523

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

785016

10000/143/1272

MISUSE OF FIRE APPLIANCES & PERSONNEL
APR. - JUN. 1944

REAR HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

File
4A

20 June, 1944

ACC/14521/PS

SUBJECT : Avellino Fire Corps

TO : Minister of Interior, (Anti Fire Service)

Reference your 7/2942/8/1 dated 6th June, 1944.

1. This matter has now been investigated and a copy of the report of the Regional Public Safety Officer is enclosed.
2. This H.Q. appreciates your courtesy in drawing our attention to the matter.

PAUL G. KIRK,
Colonel, Inf.
Chief, Public Safety
Sub-Commission

GHLM/hgd

5017

HEADQUARTERS
REGION 3, ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394, U.S. ARMY

Pub. Safety L.C. (Rear HQ)

7005 (1521) 3A

14521

MA

PS/10.3

17 June 1944.

SUBJECT: Misuse of Fire Appliances & Personnel. (AVELLINO).

TO : Rear HQ. ACC. Public Safety Sub Commission.

1. Reference to letter ACC/I4521/PS, dated 12 June 1944. The Regional Fire Officer Major Brannigan visited Avellino and reports as follows.

2. The refugees were placed in the Corps Barracks only temporary and are expected to leave sometime next week.

3. The motor vehicle of the fire brigade was used in an emergency, as there was no other vehicle available at the time.

4. The pumps of the fire brigade were used to pump out a sewer of a Canadian Soldiers Barracks where 5000 troops are billeted. Sewer was stopped up and the toilets were not operating. There were no other pumps available at the time and the job had to be done at once in order to prevent serious sickness among the troops.

5. The above conditions were of an emergency nature and at the request of the Allied Officers stationed in this location.

6. The Regional Fire Officer received the assurance of the Provincial Commissioner and his deputy that the services of the fire brigade would be used for other than their regular duties only in an emergency.

FB/cm.



Francis 5016

C. T. FRANCIS
Lieut. Colonel. C.L.
Regional Public Safety Officer.

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

File 2A

AGC/14521/TS

June 12th, 1944

SUBJECT : Misuse of Fire Appliances & Personnel.

TO : Region III (RFOC through NC)

see 2A

1. Attached is copy of a letter received from the Minister of Interior regarding the misuse of the Fire Brigade appliances and personnel at AVELLINO. Attached also are copies of instructions issued to the commandants of the Brigade by the Chief Engineer, the Prefect and the Sindaco. *IME*

2. You are well aware of the shortage of appliances in the Region and also of the damage that can be sustained by the pumps if used for pumping sewage. In addition you will doubtless appreciate the difficulty of keeping an efficient Brigade under the circumstances existing at AVELLINO.

3. Would you please arrange for your Fire Officer to take any possible steps to check this irregularity and send a report to this HQ in order that the letter of the Minister may be replied to?

4. It is appreciated that the Brigade concerned is not yet under the control of the Italian Government, but it is felt that they should be encouraged to interest themselves in the Service in this way.

Paul G. Mire
Major

PAUL G. MIRE
Colonel Inf.
Chief, Public Safety
Sub-Commission

GRL/hed

5010

TRANSLATION

C O P Y

AVELLINO MUNICIPIO.

1
1st Adm. Division.
1st Secretary Section.

26/4/44.

SUBJECT : Clearing of Sewage.

Having to clean some Sewage tubes and clear gullies, will you please order some of your Vigili on Thursday and Friday of this week, to be on duty for that work, being necessary for each labour the employment of tools and specific implements of which only the above said Vigili can dispose of.

The Vigili Commander can take agreements on this matter with the Communal Technical Office.

(Signed)

The Mayor
DI TORO

5014

TRANSLATIONC O P YR. PREFETTURA OF AVELLINO
Cabinet

2286/56

14/5/44.

SUBJECT : Assistance to Refugees.

TO : Vigili del Fuoco Commander.
(for attention: P.S. Commissioner Salvatore
Paolo - Avellino.)

Will you put at the P.S. Commissario Salvatore Paolo disposal the truck of your command in order that he may take some refugees to Carife and Castelbaronia, and inspect the other refugees who are residing there, and those who are in Flameri.

Dott. Salvatore will contact with the Provincial Committee who will supply him with the petrol.

THE PREFECT.
sgd ZANFRANCO.

5043

C O P I A

R. PREFETTURA DI AVELLINO

= GABINETTO =

Prot. n° 2286/56

Avellino, 11 14/5/944

Oggetto: Assistenza profughi.-

AL COMANDANTE VIGILI DEL FUOCO

e p.c.

AL COMMISSARIO DI P.S.

Salvatore Paolo

A V E L L I N O

Si prega voler mettere a disposizione del Commissario di P.S. Dott. Salvatore Paolo il camioncino di codesto Comando, perchè egli domani possa accompagnare dei profughi a Carife e Castelbaronia, ed ispezionare gli altri profughi colà residenti e quelli di Flumeri.

Il Dott. Salvatore prenderà accordi col Comitato Provinciale, che fornirà la benzina.

IL PREFETTO

2 5 3 2

AL COMANDANTE VIGILI DEL FUOCO

e p.c.

AL COMMISSARIO DI P.S.

Salvatore Paolo

A V E L L I N O

Si prega voler mettere a disposizione del Commissario di P.S. Dott. Salvatore Paolo il camioncino di codesto Comando, perchè egli domani possa accompagnare dei profughi a Carife e Castelbaronia, ed ispezionare gli altri profughi colà residenti e quelli di Flumeri.

Il Dott. Salvatore prenderà accordi col Comitato Provinciale, che fornirà la benzina.

IL PREFETTO

F/TO ZANFRANCO

501~

C O C I A

MUNICIPIO DI AVELLINO

Divisione I^a Amministrativa
SEZIONE I^a SEGRETARIA

Avellino, li 26/4/944

Oggetto: Espurgo fognature.-

Dovendo provvedere allo espurgo di alcune condotte di fognatura e allo esaurimento di liquami di pozzetti Vi prego voler disporre perchè prestino la propria opera alcuni Vigili del Fuoco nei giorni di giovedì e venerdì della corrente settimana essendo necessario per tali lavori l'impiego di materiali ed attrezzi speciali di cui dispongono solo i predetti vigili.

In merito il Comandante dei Vigili può prendere accordo con l'Ufficio Tecnico Comunale.

IL SINDACO

R/TO DI TONDO

Oggetto: Espurgo fognature.-

Dovendo provvedere allo espurgo di alcune condotte di fognatura e allo esaurimento di liquami di pozzetti Vi prego voler disporre perchè prestino la propria opera alcuni Vigili del Fuoco nei giorni di giovedì e venerdì della corrente settimana essendo necessario per tali lavori l'impiego di materiali ed attrezzi speciali di cui dispongono solo i predetti vigili.

In merito il Comandante dei Vigili può prendere accordo con l'Ufficio Tecnico Comunale.

IL SINDACO

F/TO DI TONDO

501.

TRANSLATION

MINISTRY OF INTERIOR

7/29/2/8/3

646/44. ID

SUBJECT : "Vigili del fuoco" Corps of Avellino.
TO : ACC, PS. Sub-Commission.

The Fire HQ of Avellino has informed our Ministry:

1. The greater part of the premises of the Corps Barracks is actually used by refugees, conforming to the provisions issued by the Prefettura of Avellino, in agreement with Allied Authorities.
2. The Prefettura of Avellino has for the refugees service the few motor-vehicles which have been left at the disposal of the Fire-men.
3. That the Comune of Avellino is using the Vigili of the Corps for the cleaning of the sewage and other work which is not within the scope of the Corps

Will your Sub-Commission, therefore, contact the Allied authorities concerned for the purpose of having the labour duties of the barracks reassigned to the Corps, and steps be taken in order that the Vigili del Fuoco Corps may attend only to their specific duties.

Many thanks.

For the Minister.



Ministero dell'Interno

Direzione Generale Servizi Antincendi e P.A.

Divisione Seg.

Prot. N. 712942/81 Allegata 3

Trascelle
Salerno, li 6/01/1944

ALLA COMMISSIONE ALLEATA DI
CONTROLLO - Sub Commission Public
Safety SALERNO

Risposta al f.º del
Dir. Seg. N.

OGGETTO. Corpo dei Vigili del Fuoco di Avellino.-

- Il Comando dei Vigili del Fuoco di Avellino, ha fatto presente a questo Ministero:
- 1º) che la maggior parte dei locali della Caserma del Corpo è attualmente adibita a ricovero sfollati, in attesa senza di analoghe disposizioni della Prefettura di Avellino, si accorda con le Autorità Alleate.
 - 2º) che la Prefettura di Avellino, dispone - per il servizio sfollati - dei pochi automezzi rimasti a disposizione dei Vigili del Fuoco.
 - 3º) che il Comune di Avellino, dispone del Corpo dei Vigili per esurgo fognature ed altri lavori, con la competenza del Corpo.

Si prega, pertanto, questa On. Commissione, voler intervenire presso le competenti Autorità Alleate, perchè siano lasciati al Corpo i lavori della Caserma, e sia disposto in modo che il Corpo dei Vigili del Fuoco possa attendere solo ai compiti d'Istituto.

Si ossequia e si ringrazia.-

Il Comando dei Vigili del fuoco di Avellino, ha fatto presente a questo Ministero:

- 1o) che la maggior parte dei locali della Caserma del Corpo è attualmente adibita a ricovero sfollati, in assenza di analoghe disposizioni della Prefettura di Avellino, al soccorso con le Autorità Alleate.
- 2o) che la Prefettura di Avellino, dispone - per il servizio sfollati - dei pochi automezzi rimasti a disposizione dei Vigili del Fuoco.
- 3o) che il Comune di Avellino, dispone del Corpo dei Vigili per esurgo fognature ed altri lavori, non di competenza del Corpo.

Si prega, pertanto, questa On. Commissione, voler intervenire, presso le competenti Autorità Alleate, perchè siano lasciati al Corpo i lavori della Caserma, e sia disposto in modo che il Corpo dei Vigili del Fuoco possa attendere solo ai compiti d'Istituto.

Si ossequia e si ringrazia.-

PEL MINISTRO



5000

TRANSLATION

COPY
R. CORPS CIVIL ENGINEER
AVELLINO OFFICE

1881

Avellino, 26/4/44.

SUBJECT : "Generale Berardi" barracks.

TO : "Vigili del Fuoco" Commander - Avellino.

The Allied Military Command exacts the sewage net-work of the Generale Berardi Barracks to be put in efficiency within the 29 of April 44. It is therefore necessary that a motor-pump and another flexible tube with lance, similar to the one already in use, should be given at our disposal.

The motor-pump is needed to enable us to wash the sewage which cannot be reached by the means at our disposal at the present time.

The above requested and the required personnel will have to be kept at our disposal till the 29 April, from 7 to 21 hrs.

The request is very urgent.

Chief Engineer
(Signed) S. MOCIA.

5008

COPIA

CORPO REALE DEL GENIO CIVILE

Ufficio di Avellino

n° 1881 di Prot.

Avellino, li 26/4/944.=

Oggetto: Caserma Generale Berardi -

Avellino - Fognature.-

AL COMANDANTE DEI VIGILI DEL FUOCO

AVELLINO

Il Comando Militare Allente esige che la rete di fognature della Caserma Generale Berardi sia messa in efficienza entro il 29 c.m. Per tanto è necessario che venga messa a disposizione di questo Ufficio una motopompa ed un'altro tubo flessibile con lancia, simile a quello già in funzione.

La motopompa occorre per poter procedere al lavaggio delle vasche nere ubicate nella parte retrostante della Caserma, le quali non possono essere raggiunte con i mezzi attualmente a disposizione.

Quanto innanzi è stato richiesto e l'occorrente personale dovranno trovarsi domattina, nella predetta Caserma, ed essere a disposizione.

2540

Oggetto: Caserma Generale Berardi -

Avellino - Fognature.-

AL COMANDANTE DEI VIGILI DEL FUOCO

AVELLINO

Il Comando Militare Allento esige che la rete di fognature della Caserma Generale Berardi sia messa in efficienza entro il 29 c.m. Per tanto è necessario che venga messa a disposizione di questo Ufficio una motopompa ed un'altro tubo flessibile con lancia, simile a quello già in funzione.

La motopompa occorre per poter procedere al lavaggio delle vasche nere ubicate nella parte retrostante della Caserma, le quali non possono essere raggiunte con i mezzi attualmente a disposizione.

Quanto innanzi è stato richiesto e l'occorrente personale dovranno trovarsi domattina, nella predetta Caserma, ed essere a disposizione fino a tutto il giorno 29 c.m., dalle ore 7 alle ore 21.

La richiesta è urzentissima.

L'INGEGNERE CAPO

F/TO S. MOCCIA

500/

2541